

No. 810 3 de Septiembre

DIRECCION:
USPALLATA 981
U. T. 23-7051, B. O.

EL "ARGENTIN DJIJO" AÑO XV

CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 716

大阪商船會社指定
三等乗船切符仲次所
大阪商船會社各客御送迎に就
ては懇切迅速に御便宜と御取計
申可候間御遠慮なく下記へ
御用命賜度候



船泊御用商
森川塩澤商店
PASSEO COLON 470
U. T. 33-4171
U. T. 33-4908

OSAKA SYŌSEN KAISYA

Av. Roque Saenz Peña 616 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 - 1053 - 3565
2º PISO COOPERATIVA CENTRAL 4047
BUENOS AIRES

●北米ハナヤ經由日本行(一年十四回) 廣島まで 四十七日 (A型)よりすあひ十九日
●安南カビヨ日本行(一年十四回) 廣島まで 四十七日 (B型)よりすあひ十九日
●安南カビヨ日本行(一年十四回) 廣島まで 四十七日 (C型)よりすあひ十九日
●安南カビヨ日本行(一年十四回) 廣島まで 四十七日 (D型)よりすあひ十九日

●小兒運賃 旅券記載生年月に依り満十二歳未満「半額」、満七歳未満「四分
ノ一」満三歳未満無賃、満四歳以上十歳未満生れの方は、亞細亞航路必
乗船賃支拂日本行運賃は全部米非貨運賃です。一等は乗船切符買求め當日の
換算率三等は本船入港當日の換算率(何れも自由市場率)に依り運賃にて
お拂ひ願ひます。一等は定額運賃一割の出國税が掛ります。(二等は無税)
●歸國御手續 旅券面に日本領事の査証が要ります。三等客は乗船前乗船後
の健康診断を受け下さい。切符は本船入港當日から出帆前日迄發賣
●日本より御呼寄の便法當地にて乗船賃支拂あれば乗船券引換証書上
す。但し移民局發給入國許可証及日本領事館發給呼寄証明書持参下さい
●鐵道省乗車券發行 日本第一港から本船切符の上陸港迄鐵道省汽車乗換
の協同船便の代りに乗車券贈呈
●弊社内航線切符發行 弊社内航線寄港地を目的とする場合參等内航線切
符贈呈(但し沖繩、參等五割引)

船名	全	A	B	C	D
南西船	全	全	全	全	全
南東船	全	全	全	全	全
南南船	全	全	全	全	全
南北船	全	全	全	全	全
南西船	全	全	全	全	全
南東船	全	全	全	全	全
南南船	全	全	全	全	全
南北船	全	全	全	全	全



大阪商船

亞市然丁時報

DIARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
U. T. 23, Buen Orden 7051
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION
Un mes \$ 2.-
Tres meses " 6.-
Seis meses " 12.-
Un año " 24.-

YAMASHITA LINE

FAR EAST-NEW YORK-SOUTH AMERICA SERVICE

AGENT

CHADWICK, WEIR & Cía.

215 DE MAYO 516

U. T. 31-0026-29

"K" LINE



KAWASAKI KISEN KAISHA Ltd.
K O B E, J A P A N

Representantes
J. E. TURNER & Co. S. A.
RECONQUISTA 325 • U. T. 31-3491-3

キリスト教青年ホーム
ペンシラン 定期又は一時的
聖書の研究 毎土曜日午後八
郵便物取次 奉仕致します
守屋保吉

Caseros 1983

U. T. 23-9872

Semillería EL COLONO

ABONOS :: HORMIGUICIDAS :: INSECTICIDAS
IMPLEMENTOS AGRICOLAS
SEMILLAS Y PLANTAS

J. S. GAGO

IMPORTACION DE SEMILLAS
EN GENERAL

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

GENERAL HORNOS 58

U. T. 23 BUEN ORDEN 7101

BUENOS AIRES

PIDA CATALOGO GENERAL

Banco Municipal de Préstamos

バンクムニシパルの

毎日の競費及び特別
の賣出LKは各種の事
務室用品が揃つて居
ります。家具調度品、
イライタス、計算機、
其他、法律、美術、医
学文藝の書籍、辞書、
百科辞典等々

Av. DE MAYO 1073

EL "ARGENTIN DJIJO"

TALLER
MECANICO
de G. GONZALEZ
プラシナヤ機
カルデーラの
修繕其他
SAN JO 220
U. T. 38 - 5943

時計修繕
電話で御一報次第参上致します
市内カピトル街一七七八
電話(五二)〇九三三
守屋利夫
CABILDO 1178
U. T. 52-0933

邦人間唯一の
染色工場
設備完全
仕事入念
赤藤染色工場
BELGRANO 3061
U. T. 45-5442
LACARRA 1417
U. T. 22-7716 Avellaneda

新案
ミシヤ機
TPTライボ印
カルデー・セント
リフカ・キエドヨ
のプラシナヤ機
製造販賣修繕
高橋秀雄
Avellaneda
Av. La Plata 1416
U. T. 60 - 9421

自宅出張撮影
複寫引伸し
寫真師 佐藤貞則
SALTA 158
U. T. 37.3296

TOYOKEN
25 DE MAYO 356
U. T. 31-0739
東洋軒
料理部
純日本料理
折詰弁当
丼物・切類
畫食
配達致し
相変らず
引立を

Masajista Japonés
SEGUBOLA 1992-6
U. T. 67-4591
日本式マッサージ鍼灸
リウマチ・神経痛・呼吸器病
胃腸病その他一切の疾病に効果
日本膏薬は西坂商店で
取次取って頂ます
山田忠重

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA
INDUSTRIA ARGENTINA 1988-84
BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
ULTIMA NOVEDAD "SNOOKER"
Solicite informas
Cía. Brunswick Sudamericana S. A.
1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

MATSUYA HOTEL
TAQUARI 580
U. T. 34 - 1344
親切丁寧
顧客本意
浴室完備
まつや旅館
料理・和食・洋食
日本菓子製造致す
の会食に應じます

亭まるだ
▲丼物一品料理仕出し
すし・おぼろ・焼物・煮出し
御婚祝・御誕生の祝儀
御注文に應じます
松田清市
BOLIVAR 1556
U. T. 23 - 4092

"PLATA BRAUN" MARCA REGISTRADA
カフエ・パー
レストラント用の
メタル製品の
御用命は日本人間
に絶大の信用ある
ZANUS
月賦の御注文に
應じます
BERNARDO BRAUN e HIJO
CORRIENTES 4349 U. T. 54, Darwin 4111

ALMACEN
NISHISAKA
AUSTRALIA 1101
U. T. 21-2916
醤油味噌 製造販賣
洋食香物 製造販賣
日本食料品輸入販賣
皇甲万製油
値段勉強配達迅速
西坂實業商店

Ernesto Coco
DE NOVIEMBRE 2335
U. T. 23 - 2835
ケロセン廉賣
永年日本人洗濯店
並に御家庭の
御最良を蒙つて居ります

領事館銀行・船会社と近く
御乗船御下船の便
御下宿
御旅館
地方へ出武の御便は是非御立寄願す
昭和館
25 DE MAYO 330
U. T. 31 - 5145
BUENOS AIRES

"KEROGAS"
Ing. F. STUCKLER
U. T. 51-3252 PACHECO 3280
最新型ケマドールス履機
タンクレス・ア・プレッソ
製作販賣
諸種ケマドール修繕・部分品
販賣・日本人間にも多数顧客
在りし仕事は入念迅速・徹底
で御一報次第至急参上致します

TALLER GRAFICO
NIPPON
SANTIAGO DEL ESTERO 975
U. T. 23 - 7864
刷印版活文西
堂ンポツニ
種各他其・刺名前封等便
寸寸上款命用印物不ハ少
総 川 北


ラキリアム・ブツ
ソシエタド・デ・
バイセンテ
シニアリエロ
和 優良球根
各種販賣
入 翰直 種
RIVADAVIA 5871
U. T. 68-6062

日本産敷 建築
文化住宅
家具製造修理其他の御用命を願ふ
大工指物師 山本 玄
Av. del TRAJAR 4917
U. T. 741 (Florida) 3150

齒科医療の
御相談に應じます
日本齒科 山本実雄
医学士
應接時間 午前八時-午後十時
市内エントレリオス街九七三
第一階・ロ・ニ・三・一・五・四・二

MEDICINAL
NEWS
28 - Suipacha - 28
。淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
。肺結核新療法
。婦人科。電氣治療科
。X光線科 (各科専門医十名)
診察料三ツ 時午前九時-十二時
。日曜祭日は午前中
時午後三時-八時

SEMILLERIA
Juan Calé & Cia.
CASA MATRIZ
128 - PUEYREDON - 128
U. T. 47, CUYO 0065 y SUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE
Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste
U. T. 47 Cuyo 0098-C T. 1105, Centr
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

PATRICIOS 96
U. T. 23 (B. Orden) 5735


JUGUETERIA
TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34 - Defensa, 1687

東洋 國分鉄藏
医学士
左記に於て齒科医療の
御相談に應じます
ドクトル・エドアルド・キンターニヤ齒科医院
市内エドラス街六九二・四階
テラルメントN 電話三三一・三三〇

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 35, Libertad 1392
品買本位
仕立入念
八十五ベツ
より各種
トロロ
高等
洋服店
この店告切枝
御持参の方には
一割引致します



玩具御買求むは
廉價・在庫品豊富の
トロロ玩具店で
日本製玩具あり
御申込次第型録進呈

Franz y Fritz
DANCING
348 PARANA 350
一階に新設致しました美しい
冬の花園の御披露致します
ワリエテは毎日午後六時半より
小ルンチ附コペティン一ペソ
楽團は有名カナノロのオルケスタ
夜の部 西班牙及び各國の藝術の粹を
集めたワリエテを二回開催
百名の麗人ダンサー!!
卅名の藝術家登場!!
日本人のモーションがサーピス致します

式ンマフオ舊新
賣安大機ヤチンラフ

SALTA 431
U. T. 38, Mayo 0999
機ンマフオ るな故無全完の中
すまし致買販てに拂支件條好安格
(可もてに紙手の文本文日は文註御のりよ方地)

ホフマン式フランチャ機
並にカルデーラの修繕取付
一切廉價に引受けます
ホフマン会社
指定機械師 トリビオ・ゴッス
CHACABUCO 896 TELEFONO PARTICULAR 4964
U. T. 23, B. ORDEN 4964
U. T. 34, DEFENSA 1192

TALLERES GRAFICOS
A. García & Cía.
PERU 1746
U. T. 23, Buen Orden 7208
Buenos Aires

CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director

Dr. A. GODEL

Médico Cirujano

最新式獨乙療法
 淋病—根治療法
 梅毒—六〇六号、九一四号
 婦人病、心臓、胃腸、各科専門
 肺腎臟神經系統
 ◎日本人方には初診無料
 X光線、テアテルミ、血液検査
 診察日：自午前九時 至 五十二時
 自午後三時 至 九時
 日曜祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ
 セメント充填五ベソ
 金冠 拾五ベソ
 金入歯 拾五ベソ
 総入歯 六拾五ベソ
 診察時間
 午前九時より
 午後八時まで

DR. E. BULJEVICH
 BDO. DE IRIGOYEN 1404
 U. T. 23 - (B. O.) 0279

CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



ツクマン市
 内野喜吉

TALLER "EL ASAHI"

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:
 CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
 Sucursales:
 BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
 RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738
 BUENOS AIRES
 CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
 SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)

KEROFIX

DEL Sr. ALEMAN (MARTIN)

M. SEITZ & Cia.

Talleres:
 CHARCAS 4511
 U. T. 71-9998

プラテンチャ機
 カルデー用のケマ
 ドレスデケロセン
 製作販売修繕取
 付交換引受け。
 当方はカーサボル
 カン以未御馴染の
 独て人々日本人間
 数多の顧客を有し
 仕事は入念迅速・電
 話で御一報次第至
 急参上致します。

Doctor Julio Lutzki

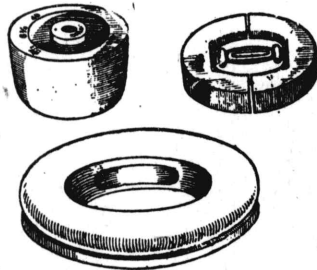
ALSIANA 2474
 U. T. 47 - 5329

第二心臓肺臟喘息
 療養呼吸器
 診所胃腸
 午後五時
 至八時
 診察

LUIS GOR Hnos.

LIMA 1029

U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事
 上り下りは型の善悪
 に依ります。
 仕事を上手にする
 には良い型を使はね
 ばなりません。
 弊工場はチントレリア
 マテラコロラアルゴロ
 一木製等流行型のあ
 りゆる型を最底の市
 場で供給し、田舎から
 の御注文にも應じます。

CAFE Y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武二
 久松純雄
 竹内武義
 加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

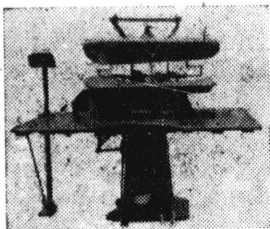
BUENOS AIRES

FRANCISCO SANTERO

EX-MECANICOS Cta. HOFFMAN

Constitución 3229

U. T. 45-0294



プラテンチャ機並にセン
 リアノガ製作販売

Casa MALIS

DEFENSA 717
 U. T. (33) 4382

カフエー店
 就労用衣類の
 御用命は弊店へ
 サコラニコ ミン
 黒チリコ ミン
 黒サコ ハビン
 上等キタツ



GRAN
 MERCERIA
 Y BAZAR

Casa fundada en el año 1923

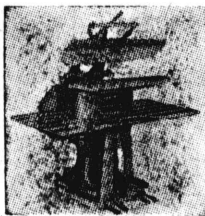
PRIMERA Y UNICA CASA JAPONESA

Ultimas Novedades Para la Moda
 Creaciones en Articulos Japoneses

SE ATIENDEN PEDIDOS TELEFONICOS

優良品
 廉価販賣
 呉服大物、小同物
 雑貨、最新流行婦
 人用品及び御家庭
 用品一切小賣店
 同胞に限り割引
 保険事務一切
 公認代理人
林甚次郎

CARLOS PELLEGRINI 1153
 U. T. 41, Plaza 1306



Máquinas Hoffman

BELGRANO 525

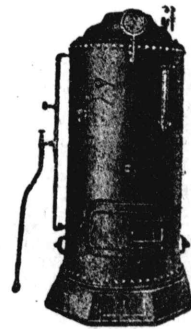
U. T. 34 - 1497

BUENOS AIRES

オフマン式プラテンチャ機及
 同会社製附屋品販賣店は武
 市に於ては当店一軒のみです

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



新品中古大型小型各種
 カルデーア、パポール販賣